

Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

► **B**

► **C1** REGOLAMENTO (UE) N. 84/2011 DEL CONSIGLIO

del 31 gennaio 2011

che modifica il regolamento (CE) n. 765/2006 relativo a misure restrittive nei confronti del presidente Lukashenko e di determinati funzionari della Bielorussia ◀

(GU L 28 del 2.2.2011, pag. 17)

Rettificato da:

► **C1** Rettifica, GU L 102 del 16.4.2011, pag. 44 (84/2011)

► **C2** Rettifica, GU L 294 del 10.10.2014, pag. 52 (84/2011)

▼B▼C1**REGOLAMENTO (UE) N. 84/2011 DEL CONSIGLIO****del 31 gennaio 2011****che modifica il regolamento (CE) n. 765/2006 relativo a misure restrittive nei confronti del presidente Lukashenko e di determinati funzionari della Bielorussia**▼B

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 215, paragrafo 1,

vista la decisione 2010/639/PESC del Consiglio, del 25 ottobre 2010, relativa a misure restrittive nei confronti di determinati funzionari della Bielorussia ⁽¹⁾, modificata dalla decisione 2011/69/PESC del Consiglio del 31 gennaio 2011 ⁽²⁾,

vista la proposta congiunta dell'alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica di sicurezza e della Commissione europea,

considerando quanto segue:

- (1) La decisione 2010/639/PESC del Consiglio, come modificata, prevede il congelamento dei fondi e delle risorse economiche appartenenti, tra l'altro, alle persone responsabili delle violazioni delle norme internazionali in materia elettorale verificatesi durante le elezioni presidenziali in Bielorussia del 19 marzo 2006 e della repressione della società civile e dell'opposizione democratica, nonché alle persone fisiche o giuridiche, alle entità o agli organismi a loro associati.
- (2) Le misure in questione rientrano nell'ambito di applicazione del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e, pertanto, al fine di garantirne l'applicazione uniforme da parte degli operatori economici di tutti gli Stati membri, la loro attuazione richiede un'azione normativa a livello dell'Unione.
- (3) Il presente regolamento rispetta i diritti fondamentali e osserva i principi riconosciuti, segnatamente, dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, in particolare il diritto a un ricorso effettivo e a un giudice imparziale e il diritto alla protezione dei dati personali. Il presente regolamento dovrebbe essere applicato conformemente a tali diritti e principi.

▼C2

- (4) La competenza a modificare gli elenchi di cui agli allegati I e IA del presente regolamento dovrebbe essere esercitata dal Consiglio, in considerazione della minaccia specifica alla pace e alla sicurezza internazionali rappresentata dalla situazione in Bielorussia e per garantire la coerenza con la procedura per la modifica e revisione dell'allegato della decisione del Consiglio 2011/69/PESC.

⁽¹⁾ GU L 280 del 26.10.2010, pag. 18.⁽²⁾ Cfr. la pagina 40 della presente Gazzetta ufficiale.

▼B

- (5) La procedura di modifica degli elenchi di cui agli allegati I e IA del presente regolamento dovrebbe prevedere che si comunichino alle persone fisiche o giuridiche, alle entità o agli organismi designati i motivi del loro inserimento nell'elenco affinché abbiano l'opportunità di presentare osservazioni. Qualora siano presentate osservazioni o siano addotte nuove prove sostanziali, il Consiglio dovrebbe riesaminare la decisione alla luce di tali osservazioni e informarne opportunamente la persona, l'entità o l'organismo interessati.
- (6) Ai fini dell'attuazione del presente regolamento e per garantire la massima certezza giuridica all'interno dell'Unione, è opportuno pubblicare i nomi e gli altri dati pertinenti relativi a persone fisiche e giuridiche, entità e organismi i cui fondi e le cui risorse economiche devono essere congelati a norma del presente regolamento. Qualsiasi trattamento di dati personali dovrebbe essere conforme al regolamento (CE) n. 45/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2000, concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati⁽¹⁾, e alla direttiva 95/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 ottobre 1995, relativa alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati⁽²⁾.
- (7) Il presente regolamento deve entrare in vigore immediatamente per garantire l'efficacia delle misure ivi contemplate,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 765/2006 è così modificato:

1) l'articolo 2 è sostituito dal seguente:

«Articolo 2

1. Sono congelati tutti i fondi e le risorse economiche appartenenti a, posseduti, detenuti o controllati dalle persone fisiche o giuridiche, dalle entità e dagli organismi elencati nell'allegato I o nell'allegato IA.

2. Nessun fondo o risorsa economica è messo a disposizione direttamente o indirettamente o a beneficio delle persone fisiche o giuridiche, delle entità o degli organismi di cui all'allegato I o all'allegato IA.

3. È vietato partecipare, consapevolmente e deliberatamente, ad azioni le cui finalità o conseguenze siano tali da eludere, direttamente o indirettamente, le misure di cui ai paragrafi 1 e 2.

⁽¹⁾ GU L 8 del 12.1.2001, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 281 del 23.11.1995, pag. 31.

▼B

4. Nell'allegato I figurano le persone fisiche o giuridiche, le entità e gli organismi di cui all'articolo 2, paragrafo 1, lettera a) della decisione 2010/639/PESC del Consiglio, come modificata.

5. Nell'allegato IA figurano le persone fisiche o giuridiche, le entità e gli organismi di cui all'articolo 2, paragrafo 1, lettera b) della decisione 2010/639/PESC del Consiglio, come modificata.»;

2) è inserito il seguente articolo:

«Articolo 2 ter

1. Gli allegati I e IA indicano i motivi dell'inserimento nell'elenco delle persone, entità e organismi.

2. Gli allegati I e IA riportano inoltre, ove disponibili, le informazioni necessarie per individuare le persone fisiche o giuridiche, le entità e gli organismi interessati. Riguardo alle persone fisiche, tali informazioni possono includere i nomi, compresi gli pseudonimi, la data e il luogo di nascita, la cittadinanza, il numero del passaporto e della carta d'identità, il genere, l'indirizzo, se noto, e la funzione o la professione. Riguardo alle persone giuridiche, alle entità e agli organismi, tali informazioni possono includere i nomi, la data e il luogo di registrazione, il numero di registrazione e la sede di attività.»;

3) l'articolo 3 è sostituito dal seguente:

«Articolo 3

1. In deroga all'articolo 2, le autorità competenti degli Stati membri indicate sui siti web elencati nell'allegato II possono autorizzare lo svincolo o la messa a disposizione di taluni fondi o risorse economiche congelati, alle condizioni che ritengono appropriate, dopo aver stabilito che tali fondi o risorse economiche sono:

- a) necessari per coprire le spese di base, compresi i pagamenti relativi a generi alimentari, affitti o garanzie ipotecarie, medicinali e cure mediche, imposte, premi assicurativi e utenza di servizi pubblici delle persone di cui all'allegato I o all'allegato IA e dei loro familiari dipendenti;
- b) destinati esclusivamente al pagamento di onorari ragionevoli e al rimborso delle spese sostenute per la prestazione di servizi legali; o
- c) destinati esclusivamente al pagamento di diritti o di spese connessi alla normale gestione o alla custodia dei fondi o delle risorse economiche congelati.

▼B

2. In deroga all'articolo 2, le autorità competenti degli Stati membri indicate sui siti web elencati nell'allegato II possono autorizzare lo svincolo o la messa a disposizione di taluni fondi o risorse economiche congelati, alle condizioni che ritengono appropriate, dopo aver stabilito che tali fondi o risorse economiche sono necessari per coprire spese straordinarie, purché lo Stato membro interessato abbia notificato agli altri Stati membri e alla Commissione, almeno due settimane prima dell'autorizzazione, i motivi per cui ritiene che debba essere concessa un'autorizzazione specifica.

3. Gli Stati membri informano gli altri Stati membri e la Commissione delle autorizzazioni concesse ai sensi dei paragrafi 1 o 2»;

4) l'articolo 8 è sostituito dal seguente:

«Articolo 8

La Commissione è autorizzata a modificare l'allegato II in base alle informazioni fornite dagli Stati membri.»;

5) è inserito il seguente articolo:

«Articolo 8 bis

1. Qualora il Consiglio decida di applicare a una persona fisica o giuridica, a un'entità o a un organismo le misure di cui all'articolo 2, paragrafo 1, esso modifica di conseguenza l'allegato I o l'allegato IA.

2. Il Consiglio trasmette la sua decisione e i motivi dell'inserimento nell'elenco alla persona fisica o giuridica, all'entità o all'organismo di cui al paragrafo 1 direttamente, se l'indirizzo è noto, o mediante la pubblicazione di un avviso, dando alla persona fisica o giuridica, all'entità o all'organismo la possibilità di presentare osservazioni.

3. Qualora siano avanzate osservazioni o siano presentate nuove prove sostanziali, il Consiglio riesamina la decisione e ne informa opportunamente la persona fisica o giuridica, l'entità o l'organismo.

4. Gli elenchi di cui agli allegati I e IA sono riesaminati periodicamente e almeno ogni 12 mesi.»;

6) è inserito il seguente articolo:

«Articolo 9 ter

Laddove il presente regolamento imponga di notificare, informare o comunicare in altro modo con la Commissione, l'indirizzo e gli altri estremi da usare per tali comunicazioni sono quelli indicati nell'allegato II.»;

▼B

- 7) l'allegato I del regolamento (CE) n. 765/2006 è sostituito dal testo di cui all'allegato I;
- 8) il testo di cui all'allegato II è inserito nel regolamento (CE) n. 765/2006 come allegato IA;
- 9) l'allegato II del regolamento (CE) n. 765/2006 è modificato come indicato nell'allegato III.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

ALLEGATO I

«ALLEGATO I

Elenco delle persone fisiche e giuridiche, delle entità o degli organismi di cui all'articolo 2, paragrafi 1, 2 e 4

	Nome (traslitterazione inglese)	Nome (grafia bielorusso)	Nome (grafia russo)	Data di nascita	Luogo di nascita	Indirizzo	N. di passaporto	Carica
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоровіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, regione di Vitebsk			Presidente
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, distretto di Pinsk			Capo dell'amministrazione presidenziale
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex vice capo dell'amministrazione presidenziale
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Vice capo responsabile dei mezzi di comunicazione e dell'ideologia, amministrazione presidenziale
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Ministro dell'informazione
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Votnia Bykhovskogo rajona Mogilevskaj oblasti			Vice capo dell'amministrazione presidenziale
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Vygonoschi, Brestskaja oblast			Ex ministro dell'informazione
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоровіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministro della giustizia

▼В

	Nome (traslitterazione inglese)	Nome (grafia bielorusso)	Nome (grafia russa)	Data di nascita	Luogo di nascita	Indirizzo	N. di passaporto	Carica
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germania			Ex presidente della televisione di Stato
10.	Konopliov, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulinty, д. Акулинцы Могилевского района			Presidente della Camera bassa del Parlamento
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Presidente del Comitato per gli affari esteri della Camera alta
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, regione di Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской области			Presidente del Comitato per gli affari esteri della Camera bassa
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, regione di Grodno, Дятлово Гродненской области			Membro della camera alta, capo del BRSM
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, regione di Minsk, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Segretario della CEC
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, regione di Minsk, Косуца Минской области			Procuratore generale
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Membro della CEC
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Consulente della sezione per le organizzazioni sociali, i partiti e le ONG del Ministero della giustizia

▼В

	Nome (traslitterazione inglese)	Nome (grafia bielorusso)	Nome (grafia russa)	Data di nascita	Luogo di nascita	Indirizzo	N. di passaporto	Carica
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Regione di Ryazan, Russia			Primo vice presidente della Corte economica
19.	Reutskaja, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Giudice del distretto Moscovsky di Minsk
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Giudice del distretto Partizanskiy di Minsk
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Vice procuratore generale
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, regione di Gomel, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Presidente del KGB
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Primo vice presidente del KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leonid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Capo della federazione dei sindacati
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Membro della CEC
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Iliich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Presidente della CEC della regione di Gomel

▼B

	Nome (traslitterazione inglese)	Nome (grafia bielorusso)	Nome (grafia russa)	Data di nascita	Luogo di nascita	Indirizzo	N. di passaporto	Carica
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Regione di Minsk			Presidente della CEC della regione di Grodno
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Capo della Commissione elettorale regionale (CER) della città di Minsk
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Presidente della CEC della regione di Minsk
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Presidente della CEC della regione di Mogilev
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Presidente della CEC della regione di Vitebsk
32.	Ribakov, Alaksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky di Minsk
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Procuratore
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchany, regione di Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Giudice presso il tribunale del distretto Tsentralny di Minsk
35.	Migun, Andrei Arkadieievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goret-skovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Procuratore

▼B

	Nome (traslitterazione inglese)	Nome (grafia bielorusso)	Nome (grafia russa)	Data di nascita	Luogo di nascita	Indirizzo	N. di passaporto	Carica
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Regione di Grodno			Ex membro del Consiglio di sicurezza, attualmente assistente speciale del presidente
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Ex Ministro dell'interno, attualmente presidente della Federazione nazionale di hockey
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Capo delle forze speciali del Ministero dell'interno (SOBR)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (regione di Minsk)			Presidentessa della Commissione elettorale centrale (CEC) della Bielorussia
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (regione di Minsk)			Unità delle forze speciali, Ministero dell'interno»



ALLEGATO II

«ALLEGATO IA

Elenco delle persone fisiche e giuridiche, delle entità o degli organismi di cui all'articolo 2, paragrafi 1,2 e 5

	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Assistente del presidente per gli affari di sicurezza nazionale
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Direttore del centro di informazione e di analisi del presidente
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Primo vicedirettore del centro di informazione e di analisi del presidente
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Vicedirettore del centro di informazione e di analisi del presidente
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Vicedirettore del centro di informazione e di analisi del presidente
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 agosto 1958, regione di Grodno	Capo dell'amministrazione presidenziale
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 aprile 1976, Borisov	Assistente del presidente, capo del servizio ideologico dell'amministrazione presidenziale
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29 agosto 1949, Vetenevka, distretto di Slonim, regione di Grodno	Segretario del Consiglio di sicurezza
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Capo del reparto di sicurezza del presidente
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Vicepresidente della Commissione elettorale centrale (CEC)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Membro della CEC
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Membro della CEC
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Membro della CEC
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Membro della CEC
15.	Podoliak, Eduard Vasilievich	Подольяк, Эдуард Васильевич		Membro della CEC
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Membro della CEC

▼B

	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Membro della CEC
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Brest
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Vitebsk
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Gomel
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Grodno
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Minsk
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Capo della Commissione elettorale regionale (CER), regione di Gomel
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseevich	ВАСИЛИЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 febbraio 1955	Procuratore generale
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Vice procuratore generale
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Vice procuratore generale
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Vice procuratore generale
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Vice procuratore generale
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Vice procuratore generale
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Procuratore del distretto di Brest
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Procuratore del distretto di Vitebsk
32.	Shaiev, Valentin Pietrovich	Шаев, Валентин Петрович		Procuratore del distretto di Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Procuratore del distretto di Grodno
34.	Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Procuratore del distretto di Minsk
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Procuratore del distretto di Mogilev



	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Procuratore della città di Minsk
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Procuratore per le questioni legate ai trasporti della Repubblica di Bielorussia
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Procuratore generale militare
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Primo vice ministro della giustizia
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Ex presidente del Comitato per il controllo statale
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Ministro dell'interno
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Primo vice ministro dell'interno
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Vice ministro dell'interno
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Capo del gruppo operativo dell'unità delle forze speciali (OMON)
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Comandante delle milizie della regione di Minsk
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovych	Лукомский, Александр Валентинович		Comandante del reggimento speciale del Ministero dell'interno della regione di Minsk
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Capo del KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolaievich	Дедков, Леонид Николаевич		Primo vice capo del KGB, capo del KGB della regione di Vitebsk
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Vice capo del KGB
50.	Tertiel, Ivan Stanislawovich	Тертель Иван Станиславович		Vice capo del KGB
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Vice capo del KGB
52.	Vegera, Victor Pavlovich	Ве́гера Виктор Павлович		Ex primo vice capo del KGB
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Ex vice capo del KGB
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Vice capo del KGB
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Capo della commissione del KGB per il controspionaggio



	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Capo della commissione del KGB per la protezione dell'ordine costituzionale e la lotta al terrorismo
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Capo della commissione del KGB per la sicurezza economica
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Capo della commissione del KGB per le comunicazioni di Stato
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Ex capo della commissione del KGB per le comunicazioni di Stato
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Ex capo del KGB della regione di Minsk
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Capo del KGB della città di Brest
62.	Korz, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Capo del KGB della città di Grodno
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Capo del KGB della città di Mogilev
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Capo del KGB della città di Gomel
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Ex capo del KGB della città di Gomel
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Capo della commissione del KGB per l'intelligence
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Ex capo della commissione del KGB per l'intelligence
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 novembre 1954	Ministro della difesa
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Capo del GRU
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Primo vice ministro dell'informazione
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Vice ministro capo dell'informazione
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Presidente della TV di Stato
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Direttore generale di "Stolichnoe Televidenie"
74.	Yakubovich, Pavel Izotovich	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 settembre 1946	Direttore responsabile di "Sovietskaia Belarus"

▼B

	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Direttore responsabile di “Republika”
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Giornalista del canale della TV di Stato “Pervi” (n. 1) che riveste una carica alta ed influyente
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Giornalista del canale della TV di Stato ONT che riveste una carica alta ed influyente
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Vicedirettore della testata “Sovietskaia Belarus”
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Vicedirettore della testata “Sovietskaia Belarus”
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Vicedirettore della testata “Sovietskaia Belarus”
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Vicedirettore della testata “Sovietskaia Belarus”
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Direttore generale (CEO) dell'agenzia di stampa statale BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Direttore responsabile della rivista mensile Belorusskaia “Dumka”
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Rettore dell'Università statale di Bielorussia
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Primario chirurgo presso l'ospedale per le emergenze di Minsk
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Giudice presso il tribunale del distretto Pervomaysky della città di Minsk
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Giudice presso il tribunale del distretto Pervomaysky della città di Minsk
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Giudice presso il tribunale del distretto centrale della città di Minsk
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Giudice presso il tribunale del distretto centrale della città di Minsk
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Giudice presso il tribunale del distretto centrale della città di Minsk
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Giudice presso il tribunale del distretto centrale della città di Minsk

▼B

	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Giudice presso il tribunale del distretto Partizanskiy della città di Minsk
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Giudice presso il tribunale del distretto Partizanskiy della città di Minsk
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Giudice presso il tribunale del distretto Leninsky della città di Minsk
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Giudice presso il tribunale del distretto Zavadsky della città di Minsk
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Giudice presso il tribunale del distretto Zavadsky della città di Minsk
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Giudice presso il tribunale del distretto Zavadsky della città di Minsk
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Giudice presso il tribunale del distretto Moskovsky della città di Minsk
107.	Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Giudice presso il tribunale del distretto Oktiabrsky della città di Minsk
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Giudice presso il tribunale del distretto Oktiabrsky della città di Minsk
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Giudice presso il tribunale del distretto Oktiabrsky della città di Minsk

▼B

	Nome	Nome in russo	Luogo e data di nascita	Carica
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Giudice presso il tribunale del distretto Oktiabrsky della città di Minsk
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Giudice presso il tribunale del distretto Oktiabrsky della città di Minsk
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Giudice presso il tribunale del distretto Frunzensky della città di Minsk
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Giudice presso il tribunale del distretto Frunzensky della città di Minsk
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Giudice presso il tribunale del distretto Frunzensky della città di Minsk
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Uomo d'affari, partecipazione attiva alle operazioni finanziarie riguardanti la famiglia Lukashenko
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Vice capo del KGB dal 15.01.2010
117.	Kuzniecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Capo del centro di formazione statale del KGB dal 15.01.2010»

*ALLEGATO III*

L'allegato II (siti web contenenti informazioni sulle autorità competenti di cui all'articolo 3, all'articolo 4, paragrafo 2 e all'articolo 5 e indirizzo per le notifiche alla Commissione europea) del regolamento (CE) n. 765/2006 è modificato come segue:

(1) Il titolo dell'allegato è sostituito dal seguente:

«Siti web contenenti informazioni sulle autorità competenti di cui all'articolo 3, all'articolo 4, paragrafo 2 e all'articolo 5 e indirizzo per le notifiche alla Commissione europea»

BELGIO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

REPUBBLICA CECA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIMARCA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

GERMANIA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRECIA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

SPAGNA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_europea/Deroghe.htm

CIPRO

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTONIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIA

<http://www.urm.lt>

▼ B

LUSSEMBURGO

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGHERIA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

PAESI BASSI

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLONIA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTOGALLO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVACCHIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVEZIA

<http://www.ud.se/sanktioner>

REGNO UNITO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

(2) La sezione «Indirizzo per le notifiche alla Commissione europea» è sostituita dalla seguente:

«Indirizzo per le notifiche o altre comunicazioni con la Commissione europea:

Commissione europea
Servizio degli strumenti di politica estera
Unità FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgio

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel. (32 2) 295 55 85
Fax (32 2) 299 08 73»